



安全理事会

第六十五年

临时逐字记录

第**六三九九**次会议

2010年10月14日星期四下午3时15分举行  
纽约

主席:	鲁贡达先生 . . . . .	(乌干达)
成员:	奥地利 . . . . .	迈尔-哈廷先生
	波斯尼亚和黑塞哥维那 . . . . .	巴尔巴利奇先生
	巴西 . . . . .	维奥蒂夫人
	中国 . . . . .	杨涛先生
	法国 . . . . .	阿罗德先生
	加蓬 . . . . .	蒙加拉·穆索奇先生
	日本 . . . . .	西田先生
	黎巴嫩 . . . . .	萨拉姆先生
	墨西哥 . . . . .	普恩特先生
	尼日利亚 . . . . .	洛洛先生
	俄罗斯联邦 . . . . .	潘金先生
	土耳其 . . . . .	乔尔曼先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国 . . . . .	夸瑞先生
	美利坚合众国 . . . . .	赖斯女士

议程项目

有关海地的问题

秘书长关于联合国海地稳定特派团的报告 (S/2010/446)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-506)。



下午 3 时 25 分开会。

## 通过议程

议程通过。

## 有关海地的问题

### 秘书长关于联合国海地稳定特派团的报告 (S/2010/446)

主席(以英语发言):我谨通知安理会,我收到了阿根廷、加拿大、智利、厄瓜多尔、危地马拉、海地、秘鲁、西班牙及乌拉圭代表的来信,他们在信中要求参加对安理会议程上项目的审议。按照惯例,并征得安理会同意,我提议根据《宪章》有关规定和安理会暂行议事规则第 37 条,邀请这些代表参加对该项目的审议,但无表决权。

没有人反对,就这样决定。

应主席邀请,梅罗雷先生(海地)在安理会议席就座;上述其他国家的代表在安理会会议厅一侧为他们保留的座位上就座。

主席(以英语发言):安全理事会现在开始审议其议程上的项目。安理会是根据其先前磋商中达成的谅解开会的。

安理会成员面前摆着文件 S/2010/519,其中载有阿根廷、巴西、加拿大、智利、厄瓜多尔、法国、危地马拉、日本、墨西哥、秘鲁、西班牙、美利坚合众国及乌拉圭提交的一项决议草案的文本。

我谨提请安理会成员注意文件 S/2010/446,其中载有秘书长关于联合国海地稳定特派团的报告。

我的理解是,安理会现在准备对其面前的决议草案进行表决。如果没有人反对,我现在就把这项决议草案付诸表决。

没有人反对,就这样决定。

进行了举手表决。

赞成:

奥地利、波斯尼亚和黑塞哥维那、巴西、中国、法国、加蓬、日本、黎巴嫩、墨西哥、尼日利亚、俄罗斯联邦、土耳其、乌干达、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国

主席(以英语发言):有 15 票赞成。决议草案获得一致通过,成为第 1944(2010)号决议。

我现在请海地代表发言。

梅罗雷先生(海地)(以法语发言):我的发言将十分简短。我要表示,海地政府和人民感谢安理会刚才通过的决议。这再次表明——如果有这样做的任何必要的话——自 2004 年以来,安理会就一直持续不断地关心海地问题。这就是为何我要代表海地政府和人民感谢安理会通过了该决议。我特别要感谢海地之友小组为起草安理会刚才通过的案文作出了不懈的努力。我还要借此机会感谢积极参与联合国海地稳定特派团(联海稳定团)工作的部队派遣国。

大家知道,海地即将于 11 月下旬举行总统和立法选举。因此,延长联海稳定团任务期限显然将向海地人民发出一个非常强烈的信号:安全理事会和整个国际社会站在海地一边,协助海地开展这一进程,直至举行自由、透明和民主的选举。

还请允许我借此机会感谢秘书长海地问题特别代表埃德蒙德·穆莱特先生和联海稳定团全体文职和军事人员,他们正同海地国家警察和政府一道工作,协助我们开展这一进程。

主席(以英语发言):我的名单上没有其他发言者了。安全理事会就此结束现阶段对本议程项目的审议。安理会将继续处理此案。

下午 3 时 30 分散会。